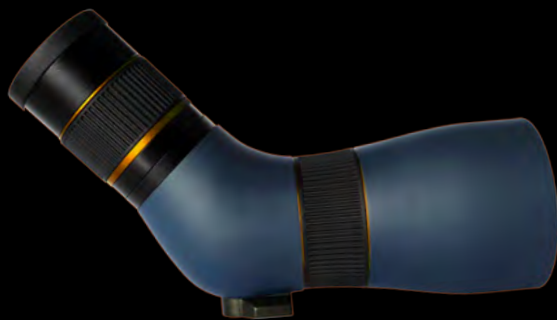
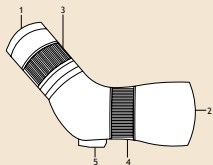


Levenhuk Spotting Scopes

BLAZE COMPACT ED

- EN User Manual
- AZ İstifadəçi təlimatı
- BG Ръководство за потребителя
- CZ Návod k použití
- DE Bedienungsanleitung
- EE Kasutusjuhend
- ES Guía del usuario
- FI Käyttöohje
- FR Manuel de l'utilisateur
- HU Használati útmutató
- IT Guida all'utilizzo
- LT Vartotojo instrukcija
- LV Lietošanas pamācība
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual do usuário
- RO Manual de utilizare
- RU Инструкция по эксплуатации
- SK Návod na používanie
- SR Uputstvo za korisnike





EN	Spotting scope parts	AZ	Müqahidə teleskoplarının hissələri	BG	Компоненти на зрителната тръба
1	Eye piece	1	Gözlük	1	Окуляр
2	Objective lens	2	Obyektiv linzası	2	Обектив
3	Zoom adjustment ring	3	Miqyas tanzimləmə halqası	3	Пръстен за регулиране на увеличението
4	Focusing wheel	4	Fokus çarxi	4	Пръстен за фокусиране
5	Threaded tripod adapter	5	Kasimli tripod adapter	5	Адаптер за триножник с резба

CZ	Součásti dalekohledu	DE	Komponenten des Spektivs	EE	Vaatoru osad	ES	Partes del catalejo
1	Okulár	1	Okular	1	Okulaar	1	Ocular
2	Objektiv	2	Objektivlinse	2	Objektivi	2	Objetivo
3	Kroužek regulace přiblížení	3	Vergrößerungseinstellung	3	Sumi reguleerimise rõngas	3	Anillo de ajuste del zoom
4	Kolečko zaostřování	4	Fokussierungsrad	4	Fookusrõngast	4	Rueda de enfoque
5	Závitový adaptér na stativ	5	Stativgewinde	5	Keermega kolmjalg-statiivi adapter	5	Adaptados del trípode a rosca

FI	Kaukoptukien varaosat	FR	Schéma de télescope	HU	A figyelőtávcső részei	IT	Parti del cannocchiale
1	Okulaari	1	Oculaire	1	Szemlencse	1	Oculare
2	Objektíviilinsi	2	Lentille objectif	2	Objektívlencse	2	Lente obiettivo
3	Zoomin säätörengas	3	Bague de zoom	3	Zoom állítógűrű	3	Anello di regolazione dello zoom
4	Tarkennin	4	Molette de mise au point	4	Fókuszáló kerék	4	Rotella di messa a fuoco
5	Jalustasovittimen	5	Adaptateur de filetage pour trépied	5	Menetes, háromlábú állványra szerelhető adapter	5	Connettore filettato per il treppiede

LT	Žiūrono dalys	LV	Tālskata sastāvdaļas	PL	Budowa lunety	PT	Partes da luneta
1	Okuliaras	1	Okulārs	1	Okular	1	Ocular
2	Objektyvo lęšis	2	Objektīva lēca	2	Soczewka obiektywowa	2	Lente objetiva
3	Mastelio reguliavimo žiedas	3	Inel regulate zoom	3	Pierścieni regulacji powiększenia	3	Anel de ajuste do zoom
4	Fokusavimo ratas	4	Fokusešanas gredzens	4	Kola regulacji ostrości	4	Anel de ajuste do foco
5	Srieginlis trikojo adapteris	5	Vitnes adapteris statīvam	5	Gwint do mocowania statywu	5	Adaptador do tripé rosqueável

RO	Părțile lunetei	RU	Устройство трубы	SK	Časti spektivů	SR	Delovi dalekozora
1	Ocular	1	Окуляр	1	Okulár	1	Okular
2	Obiectiv	2	Объектив	2	Šošovka objektivu	2	Sočiva objektivna
3	Inel regulate zoom	3	Регулятор масштабирования	3	Krúžok nastavenia približenia	3	Prsten za podešavanje uvećanja
4	Rotită regulate focalizare	4	Колесо фокусировки	4	Nastavovacie koliesko zaostrenia	4	Točak za podešavanje fokusa
5	Filet prindere tripod	5	Резьбовой адаптер для штатива	5	Adaptér statívu so závitom	5	Navojni adapter za tronožac

EN Levenhuk Blaze Compact ED spotting scopes

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

These compact spotting scopes with adjustable magnification are perfect for everyday use in nature and the city. Their multi-element optics provide a clear and bright image.

Features:

- Variable magnification with a smooth zoom adjustment;
- Excellent optics made of fully multi-coated extra-low dispersion glass;
- Lightweight plastic shells with inclined eyepiece;
- Rubber eyecup for comfortable observations;
- Adaptable to a tripod (purchased separately).

ED glass is a special type of optical glass with extra-low dispersion. It reduces chromatic aberration and other distortions, and it provides sharp, clear, and accurate image.

The kit includes: spotting scope, eyepiece and objective lens caps, pouch, optics cleaning wipe, user manual and warranty slip.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty/
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

AZ Levenhuk Blaze Compact ED müşahidə teleskopları

Diqqət! Heç zaman bu cihaz vasitəsilə birbaşa günəşə baxmayın, belə ki, bu, gözlərin həmişəlik zədələnməsi və ya korluğa səbəb ola bilər.

Tənzimlənən böyüdücüsü olan bu yığcam müşahidə teleskopları təbiət və şəhərdə istifadə üçün mükəmməldir. Onların çox elementli optikaları aydın və parlaq təsviri təmin edir.

Xassələr:

- Yumşaq miqyas tənzimləməsi ilə dəyişkən böyütmə;
- Tam çoxörtüklü həddən artıq aşağı dispersiyalı şüşədən hazırlanmış mükəmməl optika;
- Əyri göz hissəsi ilə yüngül çəkili plastik qabıqlar;
- Rahat müşahidə üçün rezin göz qapaqları;
- Tripoda uyğunlaşır (ayrıca satın alınır).

ED şüşəsi həddən aşağı dispersiya ilə optik şüşənin xüsusi növüdür. Bu, xromatik yayınma və digər yayınmaları azaldır və iti, aydın və dəqiqə təsviri təmin edir.

Dəstə daxil olanlar: müşahidə teleskopu, göz hissəsi və obyektiv linza qapaqları, çanta, təmizləmə parçası, təlimat və ömürlük zəmanət.

Zəmanət: ömürlük. Ətraflı məlumat almaq üçün www.levenhuk.eu/warranty/ səhifəsinə daxil olun. Ətraflı istifadəçi təlimatı www.levenhuk.com/download səhifəsindən endirilə bilər.

İstifadəçi məhsulun diapazonu və xassələri əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişmək hüququnu özündə saxlayır.

BG Зрителни тръби Levenhuk Blaze Compact ED

Внимание! Никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Тези компактни зрителни тръби с регулируемо увеличение са отлични за ежедневна употреба сред природата и в града. Тяхната многоелементна оптика осигурява ясно и ярко изображение.

Характеристики:

- Променливо увеличение с плавно регулиране;
- Отлична оптика, изработена от стъкло със свръхниска дисперсия с цялостно многослойно покритие;
- Олекотени пластмасови външни части с наклонен окуляр;
- Гумен накрайник на окуляра за комфортни наблюдения;
- Възможност за адаптиране към триножник (закупува се отделно).

Стъклото ED е специален тип оптично стъкло със свръхниска дисперсия. То намалява хроматичната aberация и други изкривявания и предоставя остро, ясно и точно изображение.

Комплектът включва: зрителна тръба, капачки за окулярите и лещата на обектива, торба, кърпа за почистване на оптиката, ръководство за потребителя и гаранция.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница:

www.levenhuk.bg/garantsiya/

Подробното ръководство за потребителя е достъпно за изтегляне на

www.levenhuk.com/downloads

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

CZ Pozorovací dalekohledy Levenhuk Blaze Compact ED

Upozornění! Pozorovacím dalekohledem se nikdy nedívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Tyto kompaktní rozsahy sledování s nastavitelným zvětšením jsou optimální pro každodenní používání v přírodě i ve městě. Jejich víceprvková optika zajišťuje jasný a ostrý obraz.

Základní charakteristiky:

- Proměnné zvětšení s plynulou regulací přiblížení;
- Excelentní optika vyrobená ze skla s několikanásobnou antireflexní vrstvou zajišťující extrémně nízké hodnoty rozkladu světla;
- Lehký plastový plášť s vykloněným okulárem;
- Pryžové očníce pro pohodlné pozorování;
- Tento model lze upevnit na stativ (nutno zakoupit samostatně).

Sklo ED je speciální typ optického skla s velmi nízkou mírou rozkladu světla. Redukuje barevnou aberaci a další rušivé jevy a poskytuje ostrý, čirý a přesný obraz.

Obsah soupravy: pozorovací dalekohled, krytky okuláru a objektivu, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka/
Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení www.levenhuk.com/download

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

DE Levenhuk Blaze Compact ED Spektive

Vorsicht! Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Diese kompakten Spektive mit verstellbarer Vergrößerung sind genau das Richtige für 1001 Einsatzmöglichkeiten in der Natur und in der Stadt. Die hochwertige Optik mit mehreren Linsenelementen sorgt für ein scharfes, helles Bild.

Merkmale:

- Variable Vergrößerung mit leichtgängiger Zoomregelung;
- Herausragende Optik aus vollflächig mehrfachvergüteten Gläsern mit besonders geringer Dispersion;
- Leichte Kunststoffgehäuse mit geneigtem Okular;
- Gummiaugenmuschel für komfortable Observationen;
- Stativmontage möglich (Stativ separat erhältlich).

ED-Gläser sind besondere Glassorten, die sich durch eine extrem geringe Dispersion auszeichnen, chromatische Aberration (Farbsäume) wirksam reduzieren und eine scharfe, klare, kontrastreiche und präzise Abbildung gewährleisten.

Lieferumfang: Spektiv, Linsenkappen, Tasche, Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.

Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie/

Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: www.levenhuk.com/download

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

Ettevaatust! Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Need kompaktsed reguleeritava suurendusega vaatetorud sobivad ideaalselt igapäevaseks kasutamiseks looduses ja linnas. Nende mitmeelemendiline optika annab selget ja eredat pilti.

Omadused:

- Muudetav suurendus sujuva suumireguleerimisega;
- Suurepärase täielikult mitmekihilisest ülimaldala dispersiooniga klaasist valmistatud optika;
- Kergest plastist korpused kaldu okulaariga;
- Kummist silmakaitsemed mugavaks vaatlemiseks;
- Kohandatav statiiviga (ostetud eraldi).

ED klaas on spetsiaalset tüüpi ülimaldala dispersiooniga optiline klaas. See vähendab kromaatilist aberratsiooni ja muid moonutusi ning annab terava, selge ja täpse kujutise.

Komplekti kuulub: vaatetoru, okulaaride ja objektiivide kaitsekorgid, hoiutasku, tasku ja optikapuhastuslapp, kasutusjuhend ja garantiileht.

Garantii: eluaegne. Täpsema info saamiseks külastage meie veebilehte: www.levenhuk.ee/garantii/
Täielik kasutusjuhend on allalaaditav lehel www.levenhuk.com/download

Tootja jätab endale õiguse teha ette teatamata muudatusi tooteseerias ja tehnilistes andmetes.

Precaución! Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Estos catalejos compactos con ajuste de aumentos son perfectos para el uso diario en la naturaleza y la ciudad. Sus ópticas de elementos múltiples proporcionan una imagen clara y luminosa.

Características:

- Ampliación variable con ajuste de zoom suave;
- Óptica excelente hecha de vidrio de muy baja dispersión con revestimiento múltiple completo;
- Monturas ligeras de plástico con ocular inclinado;
- Ojera de goma para mayor comodidad en las observaciones;
- Adaptable a un trípode (se compra por separado).

El vidrio ED es un tipo especial de vidrio óptico de muy baja dispersión. Reduce la aberración cromática y otras distorsiones, y proporciona una imagen nítida, clara y precisa.

El kit incluye: catalejo, tapas de los objetivos y oculares, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia/
El guía del usuario completo está disponible para descarga en www.levenhuk.com/download

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

FI Levenhuk Blaze Compact ED -kaukoputket

Huomio! Älä koskaan katso suoraan aurinkoon tällä laitteella, koska siitä voi seurata pysyviä silmävaurioita ja jopa sokeutuminen.

Nämä kompaktit ja säädettävät kaukoputket soveltuvat täydellisesti jokapäiväiseen käyttöön luonnossa ja kaupungissa. Niiden monesta osasta koostuvat optiikat tarjoavat selkeän ja kirkkaan kuvan.

Ominaisuuksia:

- Etäisyydestä riippuvainen suurennos ja saumaton zoomauksen säätö;
- Erinomainen optiikka, joka on valmistettu täysin monipinnoitetusta, erittäin vähäisen dispersio lasista;
- Kevyet muovisuojat muotoillulla okulaarilla;
- Kuminen silmäkuppi tekee katselusta mukavaa;
- Kiinnitettävissä jalustaan (myydään erikseen).

ED-lasi on optisen lasin erikoistyyppi, jonka dispersio on erittäin vähäinen. Se vähentää kromaattista aberratiota ja muita vääristymiä, ja tuottaa terävän, selkeän ja tarkan kuvan.

Sarjaan sisältyy: kautkoputki, okulaarin ja objektiivilinssin suojukset, laukku, puhdistusliina, käyttäjän opas sekä elinikäinen takuu.

Takuu: elinikäinen. Saadaksesi lisätietoja käy verkkosivullamme: www.levenhuk.eu/warranty/
Yksityiskohtainen käyttäjän opas on ladattavissa osoitteesta www.levenhuk.com/download

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotevalikoimaan ja teknisiin tietoihin ilman edeltävää ilmoitusta.

FR Télescopes d'observation Levenhuk Blaze Compact ED

Avertissement ! Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Ces télescopes d'observation compacts à grossissement réglable sont parfaits pour une utilisation quotidienne dans la nature et en ville. Leur optique multi-élément fournit une image claire et lumineuse.

Caractéristiques :

- Grossissement variable avec un réglage fluide du zoom ;
- D'excellents optiques fabriqués avec un verre à revêtement multiple et très faible dispersion ;
- Coques légères en plastique avec oculaire incliné ;
- Œillette en caoutchouc pour un meilleur confort lors de vos observations ;
- Peuvent se monter sur un trépied (acheté séparément).

Le verre ED est un type spécial de verre optique à très faible dispersion. Il réduit l'aberration chromatique et les autres distorsions, et fournit une image nette, claire et précise.

Le kit comprend : télescope d'observation, bouchons d'oculaire et d'objectif, étui, une lingette nettoyante, manuel utilisateur et garantie.

Garantie : à vie. Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet www.levenhuk.eu/warranty/

Le manuel d'utilisation détaillé est disponible pour téléchargement à www.levenhuk.com/download

Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

Vigyázat! Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vaktságot okozhat.

Ezek az állítható nagyítású kompakt figyelőtávcsövek tökéletesen használhatók minden nap a természetben és a városokban is. Több elemből álló optikájuk éles és fényes képet biztosít.

Jellemzők:

- Állítható nagyítás finom zoom beállítással;
- A kiváló minőségű optikai elemek teljesen és több rétegben bevonatolt, különösen alacsony fényszórású üvegből készültek;
- Könnyű műanyag ház dönthető szemlencsével;
- Gumi szemkagyló a kényelmes megfigyeléshez;
- Háromlábú állvánnyal is használható (külön tartozékként vásárolható meg).

A készlet tartalma: figyelőtávcső, szemlencse és objektív lencsevédő sapkák, táska, tisztítókendő az optikai elemekhez, használati útmutató és garancialevél.

Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia/

A részletes használati útmutatót az alábbi weboldalról tudja letölteni: www.levenhuk.com/download

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

IT Cannocchiali Levenhuk Blaze Compact ED

Attenzione! Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

Questi spotting scope compatti a ingrandimento variabile sono perfetti per l'uso quotidiano in ambiente naturale, così come in città. Le ottiche multi-elemento offrono un'immagine nitida e luminosa.

Caratteristiche:

- Ingrandimento variabile con regolazione graduale dello zoom;
- Eccellenti ottiche realizzate in vetro a bassissima dispersione (ED) e con trattamento antiriflesso multistrato;
- Gusci in plastica leggera con oculare inclinato;
- Conchiglia oculare in gomma per un maggiore comfort durante le osservazioni;
- Montabile su treppiede (da acquistare separatamente).

Il vetro ED è uno speciale vetro ottico a bassissima dispersione. Riduce le aberrazioni cromatiche e altre distorsioni, fornendo un'immagine nitida, chiara e accurate.

Il kit include: cannocchiale, apertura lente obiettivo, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty/
Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download at www.levenhuk.com/download

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

Įspėjimas! Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!

Šie fokusuojančios optikos įtaisai su reguliuojamu didinimu puikiai tinka kasdieniam naudojimui gamtoje ir mieste. Jų multielementinė optika pateikia aiškų ir ryškų vaizdą.

Savybės:

- Kintamas didinimas su sklandžiu priartinimo reguliavimu;
- Puikūs lęšiai, pagaminti iš pilnai daugiasluoksnio nestipriai išsklaidančio stiklo;
- Lengvas plastmasinis korpusas su nuožulniu okuliaru;
- Guminis dangtelis patogiems stebėjimams;
- Yra galimybė tvirtinti ant trikojo (parduodamo atskirai).

ED stiklas – tai ypatinga lęšių stiklų rūšis, pasižyminti itin nedideliu išsklaidymu. Tai sumažina chromatinę aberaciją ir kitus iškraipymus, o rodomas vaizdas yra ryškus, aiškus ir tikslus.

Rinkinį sudaro: žiūronas, okuliaras ir objektyvo dangtelis, maišelis, servetėlė optikos valymui, vartotojo instrukcija ir garantija.

Garantija: neribota. Norėdami gauti daugiau informacijos, užeikite į mūsų svetainę internete: www.levenhuk.lt/garantija/
Išsamų vartotojo vadovą jūs galite atsisiųsti www.levenhuk.com/download

Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Uzmanību! Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Šīs kompaktie tālskati ar regulējamu palielinājumu ir ideāli piemēroti ikdienas lietošanai dabā un pilsētā. To daudzelementu optika nodrošina skaidru un spilgtu attēlu.

Īpašības:

- Maināms palielinājums ar vienmērīgu mēroga regulēšanu;
- Izcila optika, kas izgatavota no vairākkārt pilnībā pārklāta īpaši zemas dispersijas stikla;
- Viegli plastmasas apvalki, kuros iestrādāti okulāri;
- Gumijas acu bļodiņas ērtībai novērojumu laikā;
- Var piestiprināt statīvam (iegādājams atsevišķi).

ED stikls ir optiskā stikla veids, kam piemīt īpaši zema dispersija. Samazina hromatisko aberāciju un citus kropļojumus, nodrošina asu, dzidru un precīzu attēlu.

Komplektā ietilpst: tālskatis, okulāra un objektīva lēcu vāciņi, soma, tīrīšanas drāna, lietotāja pamācība un garantijas talons.

Garantija: mūža. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: www.levenhuk.lv/garantija/
Sīkāka lietotāja rokasgrāmata ir pieejama lejupielādei vietnē www.levenhuk.com/download

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

Uwaga! Nigdy nie należy kierować lunety bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Te niewielkich rozmiarów lunety o regulowanym powiększeniu idealnie sprawdzają się do codziennych obserwacji przyrody i miejskiej architektury. Wieleelementowy układ optyczny zapewnia czysty i jasny obraz.

Właściwości:

- Zmienna ogniskowa z opcją płynnego powiększenia;
- Doskonały układ optyczny wykonany ze szkła o ultraniskim współczynniku dyspersji z pełną powłoką wielowarstwową;
- Lekkie plastikowe obudowy z kątowym okularem;
- Gumowe muszle oczne zapewniające komfort obserwacji;
- Możliwość montażu na statywie (do kupienia osobno).

Szkło ED to specjalny typ szkła optycznego o ultraniskim współczynniku dyspersji. Redukuje aberracje chromatyczne oraz inne zniekształcenia i zapewnia ostry, wyraźny oraz precyzyjny obraz.

W zestawie: luneta, osłony okularów i soczewek obiektywowych, sakwa, ściereczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie:

www.levenhuk.pl/gwarancja/

Szczegółowy podręcznik użytkownika jest dostępny do ściągnięcia na stronie

www.levenhuk.com/download

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

Advertência! Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

Estas lunetas compactas com ampliação ajustável são perfeita para o uso diário no meio da natureza e na cidade. O seu sistema ótico de vários elementos oferece uma imagem clara e nítida.

Características:

- Ampliação variável com ajuste suave do zoom;
- Elementos óticos de excelente qualidade, fabricados integralmente em vidro de dispersão ultrabaixa com múltiplas camadas;
- Estrutura em plástico leve, com ocular inclinada;
- Protetor da ocular de borracha para observações confortáveis;
- Adaptáveis a um tripé (adquirido em separado).

O vidro ED é um tipo especial de vidro ótico com uma dispersão ultrabaixa. Reduz as aberrações cromáticas e outras distorções e permite obter imagens nítidas, precisas e cristalinas.

O kit inclui: luneta, tampas das objetivas e ocular, bolsa, lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet:

www.levenhuk.eu/warranty/

O manual completo do usuário está disponível para download em www.levenhuk.com/download

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

RO Lunete terestre Levenhuk Blaze Compact ED

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Aceste lunete compacte de observație cu mărire reglabilă sunt perfecte pentru utilizarea zilnică în natură și în oraș. Optica cu element multiplu a acestora oferă o imagine clară și luminoasă.

Caracteristicile:

- Putere de mărire variabilă cu reglare fină;
- Elemente optice excelente fabricate din sticlă cu dispersie extrem de scăzută, complet tratate cu mai multe straturi;
- Corp ușor din plastic cu ocular înclinat;
- Cupe pentru oculare din cauciuc pentru observații confortabile;
- Se poate adapta la un tripod (cumpărat separat).

Sticla ED este un tip special de sticlă optică cu dispersie extrem de scăzută. Aceasta reduce deformările cromatice și alte distorsiuni și oferă o imagine clară și exactă.

Kitul include: lunetă terestră, capace lentile obiectiv și ocular, husă de protecție, șervetel pentru curățarea opticii, manual de utilizare și certificat de garanție.

Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web www.levenhuk.eu/warranty/

Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

RU Зрительные трубы Levenhuk Blaze Compact ED

Внимание! Не смотрите в трубу на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения вплоть до слепоты.

Компактные зрительные трубы с переменным увеличением для повседневного использования на природе и в городской черте. Многоэлементная оптика формирует четкое и яркое изображение.

Особенности:

- Переменное увеличение с плавным изменением кратности;
- Превосходная оптика из низкодисперсионного ED-стекла с полным многослойным просветлением;
- Легкие пластиковые корпуса с наклонным окуляром;
- Резиновый наглазник для комфортного использования;
- Возможность установки на штатив (нет в комплекте).

ED-стекло — специализированный сорт оптического стекла с низким рассеиванием света. Применение такого стекла позволяет сводить к минимуму цветовые и другие искажения картинки, делая изображение четким, ясным и реалистичным.

Комплект поставки: зрительная труба, защитные крышки объектива и окуляра, чехол, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/
Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.ru

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

SK Spektivy Levenhuk Blaze Compact ED

Upozornenie! Cez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Tieto kompaktné rozsahy sledovania s nastaviteľným zväčšením sú optimálne pre každodenné používanie v prírode, ako aj v meste. Ich viacprvková optika zabezpečuje jasný a ostrý obraz.

Charakteristiky:

- Variabilné zväčšenie s jemným nastavením zoomu;
- Vynikajúca optika vyrobená z viacvrstvého optického skla s malým rozptylom;
- Ľahké plastové plášte s okulárom so sklonom;
- Kryt okulára z mäkkej gumy pre pohodlné pozorovania;
- Adaptabilný na trojnožku (zakúpenú samostatne).

Sklo typu ED je špeciálne optické sklo s veľmi malým rozptylom. Znižuje chromatickú odchýlku a iné druhy skreslenia a zaručuje ostrý, jasný a presný obraz.

Súprava obsahuje: spektív, krytky šošoviek okulára a objektívu, puzdro, čistiaca utierka, návod na používanie a záručný list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: www.levenhuk.sk/zaruka/
Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

SR Levenhuk Blaze Compact ED dalekozor

Oprez! Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Ovi kompaktni teleskopi sa prilagodljivom pojačanjem su idealni za svakodnevnu upotrebu u prirodi i gradu. Njihova optika sa više elemenata daje jasnu i sjajnu sliku.

Karakteristike:

- Višestruka uvećanja sa jednostavnim prilagođavanjem udaljenosti;
- Izuzetna optika napravljena od u potpunosti obloženog višeslojnog stakla izuzetno niske disperzije;
- Lagano plastično kućište sa nagnutim okularom;
- Gumeni okvir okulara za udobnost posmatranja;
- Prilagodljivo za montažu na tronožac (koji se kupuje posebno).

ED staklo je posebna vrsta optičkog stakla izuzetno niske disperzije. Ono smanjuje hromatske aberacije i druge poremećaje, i pruža oštru, jasnu i tačnu sliku.

Ovaj komplet sadrži sledeće: dalekozor, poklopci okulara i objektivna, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: www.levenhuk.eu/warranty/
Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2019 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com
20190617